



Universal-Untersuchungstisch

Für Modelle:
630 (-001 bis -009)



Benutzerhandbuch



SF-1842
003-1407-01 (Ausgabe L)

Produktidentifikation

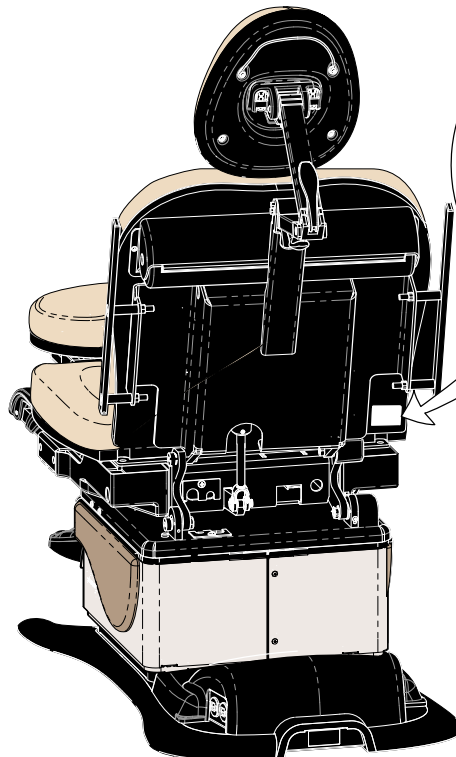
(Diese Informationen bitte für Wartung/Kundendienst aufbewahren)

Händler [Name / Tel.-Nr.]:

Kaufdatum:

Modell-/Seriennummer:

Midmark-Vertragshändler
Firma [Name / Tel.-Nr.]:



**Anordnung der Serien-/
Modellnummer**

061-0417-00	
MIDMARK	
Midmark Corporation 90 Vista Drive P.O. Box 286 Berkeley, Calif 94709-0286 Midmark, Inc.	
MODEL NO.	
INPUT	
RATING	
SERIAL NO.	
FOR SALES AND SERVICE, CALL 1-800-843-6276 MADE IN THE U.S.A.	

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Informationen

Sicherheitssymbole	2
Zweckbestimmung	3
Elektrische Bestimmungen	3
Elektromagnetische Störung	3
Autorisierter CE-Repräsentant	3
Richtlinien für Transport und Aufbewahrung	3
Sicherheitshinweise:	
<i>Anschluss von Handsteuerung und Fußpedal</i>	4
<i>Unfallschutzsystem</i>	4

Bedienung

Einschalten des Tisches	5
Höhenverstellung des Tischsockels	6
Höhenverstellung der Rückenlehne	7
Höhenverstellung der Fußstütze	8
Höhenverstellung der Beckenhochlagerung	9
Aktivieren mehrerer Funktionen	10
Zurück zur Ausgangsposition	11
<i>Quick Chair™</i>	12
Programmieren von Tischpositionen	13
One-Touch-Positionierung (<i>nur programmierbare Modelle</i>)	14
Papierrolle	15
Fersenstützen	16
Instrumentenfach	17
Doppelsteckdose	18
Positionieren der Kopfstütze	19
Polsterheizung (optional)	20
Drehsockel (optional)	21

Wartung

Reinigung	22
Vorbeugende Wartung	22
Kundendienst	22

Fehlersuche und -behebung

Technische Daten

Gewicht, Abmessungen, elektrische Bestimmungen	24
Modellidentifikation / Behördliche Genehmigungen	25
Bewegungsradius und Abmessungen	26

Eingeschränkte Garantie

Wichtige Informationen

Sicherheitssymbole



Vorsicht

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Verletzungen führen kann.



Gerätewarnung

Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.

Hinweis

Hebt Vorgänge, Verfahren oder Bedingungen hervor.



Siehe Benutzerhandbuch
in Bezug auf wichtige Informationen.



Zeigt die korrekte Oberseite beim
Versand an



Zerbrechlich



Typ B, angeschlossenes Gerät



Schutzerdung



Notausschalter



Geduldige Gewichtgrenze



Trocken halten



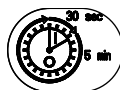
Maximale Stapelhöhe
(Paletten)



Nennleistung der Sicherungen



Tropfwwassergeschützt



Arbeitszyklus (Motorlaufzeit):
30 Sekunden eingeschaltet, 5
Minuten ausgeschaltet



Instrumentenfach muss
vollständig zurückgeschoben
sein, damit das Fußende
angehoben werden kann.



***Dieses Produkt wurde nur in Bezug auf Elektroschock-,
Brand- sowie mechanische Gefahren gemäß
UL60601-1 und CAN/CSA C22.2 Nr. 601.1 geprüft.***

Zweckbestimmung

Dieses Produkt ist entweder als Stuhl oder als Tisch für die Positionierung von Patienten bei allgemeinen Untersuchungen und Behandlungen durch medizinisches Fachpersonal vorgesehen.

Elektrische Bestimmungen



Vorsicht

Die meisten freiliegenden Metallteile des Tisches sind geerdet. Wenn eine Kauterisierung oder ein ähnliches Verfahren durchgeführt wird, muss der Patient durch nicht leitendes Material von den Metallteilen des Tisches isoliert werden. Andernfalls können Elektroschock bzw. Verbrennungen des Patienten die Folge sein.

Elektromagnetische Störung

Dieser Midmark-Untersuchungstisch wurde so konstruiert, dass elektromagnetische Störungen mit anderen Geräten weitgehend ausgeschlossen sind. Bei Interferenzen zwischen diesem Tisch und anderen Geräten:

- Störendes Gerät aus dem Raum entfernen
- Tisch an einen isolierten Stromkreis anschließen
- Abstand zwischen dem Tisch und dem die Interferenzen verursachenden Gerät erhöhen

Übereinstimmungserklärungen zur elektromagnetischen Kompatibilität gemäß EN 60601-1-2 sind online verfügbar unter: www.documark.com (mit FIND nach der folgenden Nummer suchen: 077-0501-00)

(oder auf die unten stehende Schaltfläche klicken)

Übereinstimmungserklärungen EMC

Autorisierter CE-Repräsentant

Wenn Ihr Land Mitglied der EU ist, richten Sie bitte alle Fragen, Vorkommnisse oder Beschwerden an den folgenden, von Midmark autorisierten CE-Repräsentanten:

Midmark Europe SAS
22, Rue De St. Denis
53500 Ernee,
FRANKREICH
Tel.-Nr.: 33-2-430-517-76
Fax: 33-2-430-569-10

Richtlinien für Transport und Aufbewahrung

Umgebungstemperaturbereich: +5 °C bis +38 °C
Relative Luftfeuchtigkeit 10 % bis 90 % (nicht kondensierend)
Luftdruck 500 hPa bis 1060 hPa (0,49 atm bis 1,05 atm)

Sicherheitshinweise

Anschluss von Handsteuerung und Fußpedal

Es gibt zwei Anschlüsse für die Handsteuerung und das Fußpedal. Einer befindet sich an der Sockelsäule am Fußende des Tisches. Der andere Anschluss befindet sich an der Abdeckung der Leiterplatte am Kopfende.

Diese Anschlüsse können sowohl für das Fußpedal als auch für die Handsteuerung verwendet werden.

Zum Anschließen des Fußpedalkabels...

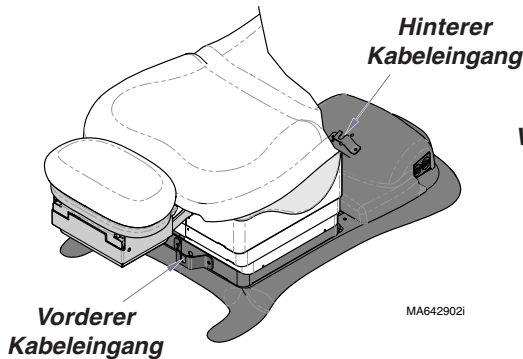
- A. Den schmalen Teil des Kabelanschlusses in die Halterung schieben.
- B. Kabel am Eingang anschließen (siehe Hinweis).
- C. Verriegelungsring befestigen.

Hinweis: Die Kabelanschlüsse sind genutet und müssen für den richtigen Anschluss ordnungsgemäß ausgerichtet werden.



Gerätewarnung

Weder Handsteuerung noch Fußpedal an eine andere Steckdose anschließen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung kann das Gerät beschädigt werden.



Verriegelungsring



Unfallschutzsystem

Das Unfallschutzsystem verhindert den Absturz des Tisches. Wenn das System erkennt, dass die Kopfstütze nur noch ca. 5 cm vom Fußboden entfernt ist, sind mehrere Signaltöne zu hören und die folgenden Funktionen werden deaktiviert: *Tischsockel herunterfahren*, *Rückenlehne herunterfahren* und *Beckenhochlagerung hochfahren*.



Bedienung

Einschalten des Tisches

Wenn die Netzlampe...

LEUCHTET:

Tisch ist an die Stromversorgung angeschlossen.

NICHT AUFLEUCHTET:

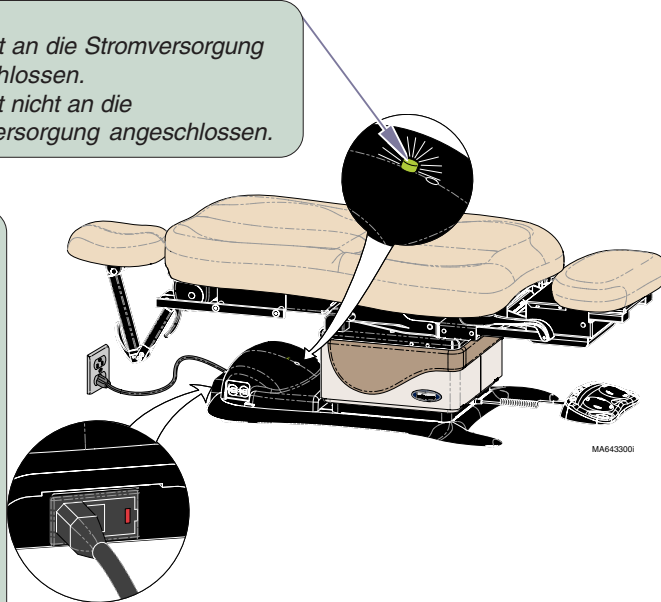
Tisch ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.

Wenn sich der Tisch nicht einschalten lässt...

können keine der Funktionen in Betrieb genommen werden.

Vor Verständigung des Kundendienstes...

- Anschlüsse des Netzkabels prüfen.
- Trennschalter des Gebäudes prüfen/zurücksetzen.
- Tischsicherung(en) prüfen und auswechseln.



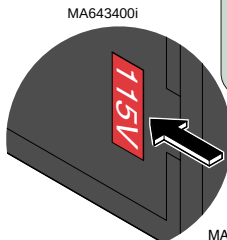
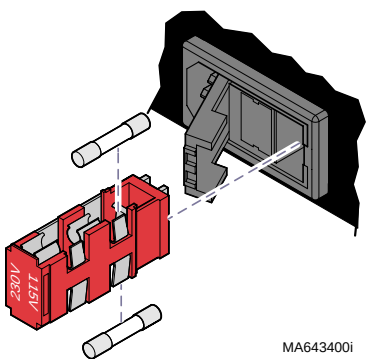
Vor dem Auswechseln der Sicherungen...
Netzkabel vom Tisch abziehen.

Zum Auswechseln der Sicherungen...

[Siehe Abschnitt mit technischen Daten in Bezug auf die richtigen Sicherungen/Nennwerte]

- Deckel der Sicherungsfassung öffnen.
- Sicherungsfassung und ausgebrannte Sicherung(en) entfernen.
- Neue Sicherung(en) installieren und Sicherungsfassung wieder einsetzen.

Achtung: Die im Fenster der Sicherungsfassung erkennbare Spannungsangabe muss der Gebäudeversorgungsspannung entsprechen.



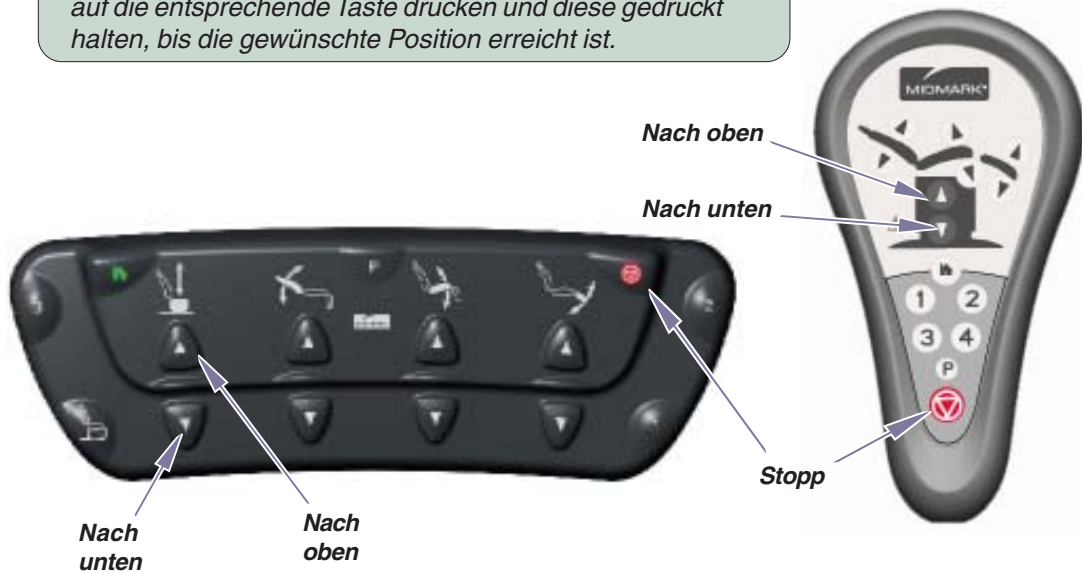
Gerätewarnung

Die falschen Spannungswerte führen zu Schäden am Tisch.

Höhenverstellung des Tischsockels

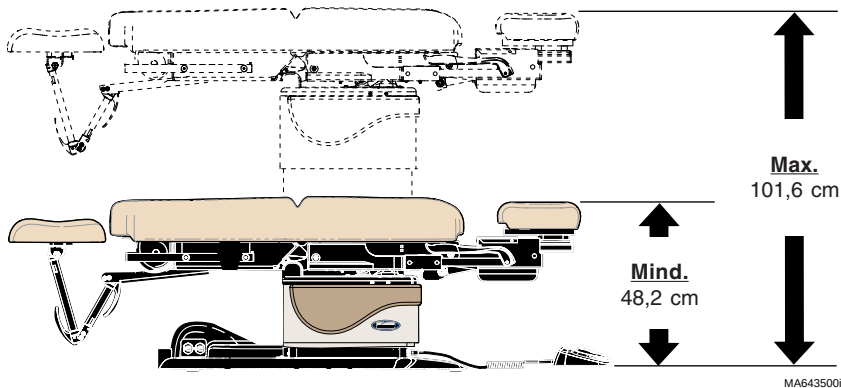
Zur Höhenverstellung des Tischsockels...

auf die entsprechende Taste drücken und diese gedrückt halten, bis die gewünschte Position erreicht ist.



Der Tisch hält an, wenn...

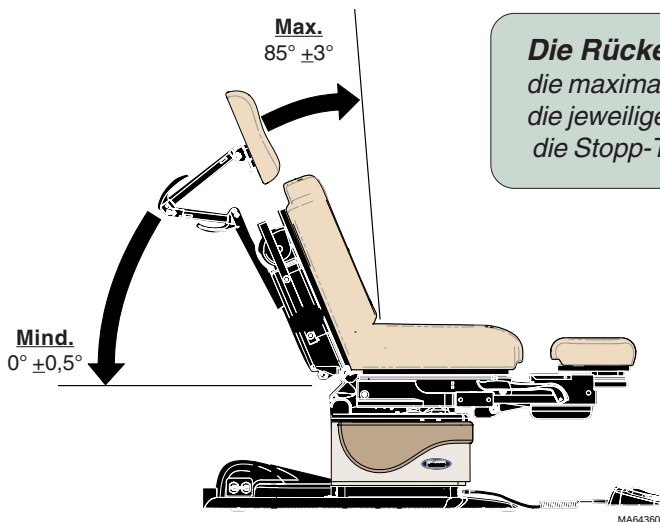
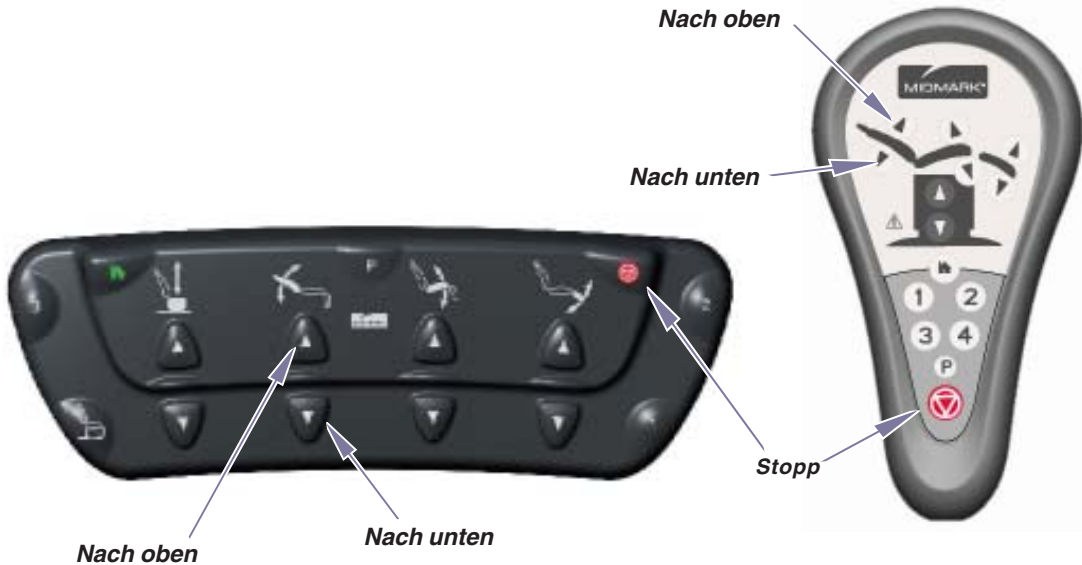
die jeweilige Richtungstaste losgelassen wird, die maximale/minimale Höhe erreicht ist oder die Stopp-Taste gedrückt wurde.



Höhenverstellung der Rückenlehne

Zur Höhenverstellung der Rückenlehne...

auf die entsprechende Taste drücken und diese gedrückt halten, bis die gewünschte Position erreicht ist.



Die Rückenlehne hält an, wenn...

die maximale/minimale Höhe erreicht ist,
die jeweilige Taste losgelassen oder
die Stopp-Taste gedrückt wurde.

MA6436001

Höhenverstellung der Fußstütze

Achtung!

Die Fußstütze kann nicht hochgefahren werden, wenn das Instrumentenfach herausgezogen wurde.

(Wenn das Instrumentenfach herausgezogen ist und die Fußstütze hochgefahren werden soll, sind mehrere Signaltöne zu hören.)

Zum Hochfahren der Fußstütze:

Instrumentenfach vollständig reinschieben.

Auf die entsprechende Taste zum Hochfahren der Fußstütze drücken.

Zur Höhenverstellung der Fußstütze...

auf die entsprechende Taste drücken und diese gedrückt halten, bis die gewünschte Position erreicht ist.



Nach oben

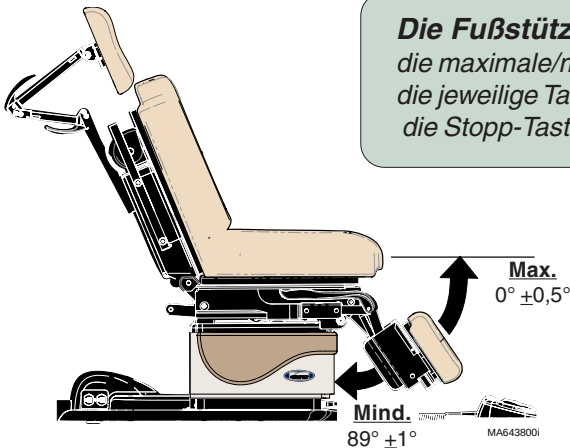
Nach unten

Stopp



Nach oben

Nach unten

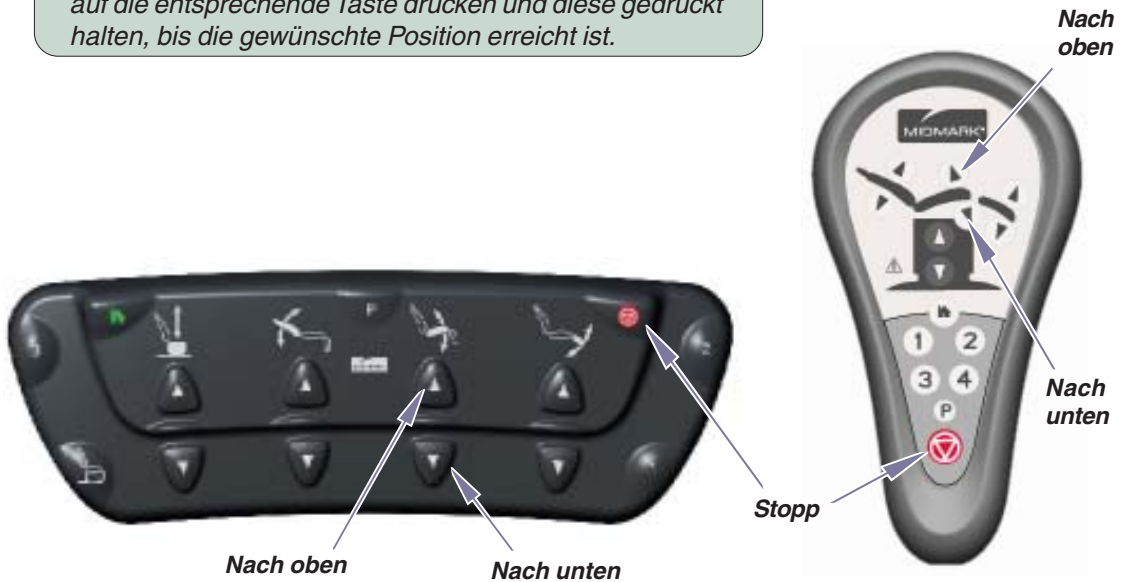


Die Fußstütze hält an, wenn...

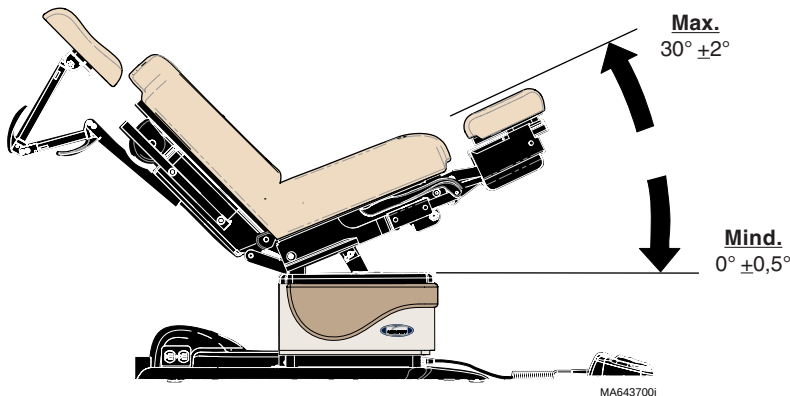
*die maximale/minimale Höhe erreicht ist,
die jeweilige Taste losgelassen oder
die Stopp-Taste gedrückt wurde.*

Höhenverstellung der Beckenhochlagerung

Zur Einstellung der Beckenhochlagerung ...
auf die entsprechende Taste drücken und diese gedrückt halten, bis die gewünschte Position erreicht ist.



Die Beckenhochlagerung hält an, wenn...
die maximale/minimale Höhe erreicht ist,
die jeweilige Taste losgelassen oder
die Stopp-Taste gedrückt wurde.

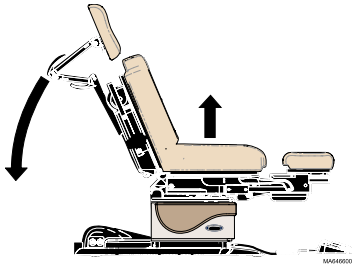


Aktivieren mehrerer Funktionen

Die Funktionen zur Höheneinstellung des Sockels, der Rückenlehne, der Beckenhochlagerung und der Fußstütze können simultan aktiviert werden.

Beispiel:

Tischsockel hochfahren/Rückenlehne herunterfahren



Rückenlehne
herunterfahren

Tischsockel
hochfahren



Auf der Handsteuerung....

*gleichzeitig auf die gewünschten Tasten drücken
und diese gedrückt halten, bis die gewünschten
Positionen erreicht sind.*

*(Beispiel: Tischsockel hochfahren und Rückenlehne
herunterfahren)*

Tischsockel
hochfahren

Rückenlehne
herunterfahren



Zwischen den gewünschten Funktionen auf das Fußpedal...

*drücken und dieses gedrückt halten, bis die gewünschten Positionen
erreicht sind. (Beispiel: Tischsockel hochfahren und Rückenlehne
herunterfahren)*

Zurück zur Ausgangsposition

Anhand dieser Funktion wird der Tisch automatisch so weit heruntergefahren, dass der Patient auf den Tisch oder vom Tisch steigen kann.

Zum Herunterfahren des Tisches auf 58,4 cm Höhe....

kurz auf die Taste zur Aktivierung der Rückstellung in die Ausgangsposition drücken.

Zum Herunterfahren des Tisches auf 48,2 cm Höhe...

auf die Taste zur Aktivierung der Rückstellung in die Ausgangsposition drücken und Taste solange gedrückt halten, bis ein einzelner Signalton ertönt.



Rückstellung in die Ausgangsposition

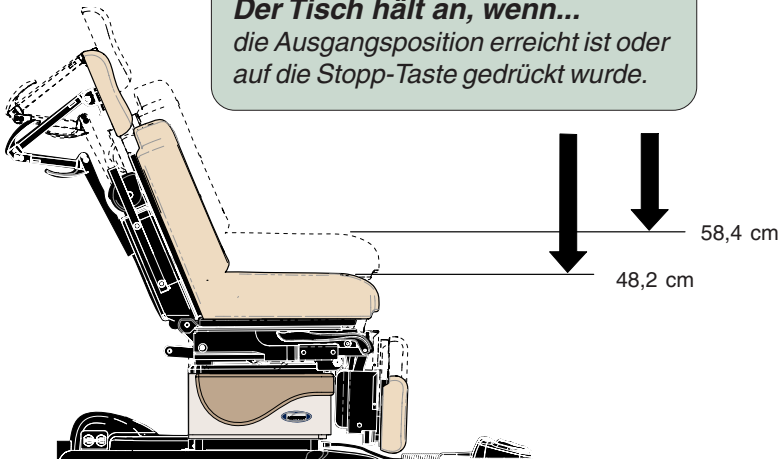


Rückstellung in die Ausgangsposition



Der Tisch hält an, wenn...

die Ausgangsposition erreicht ist oder auf die Stopp-Taste gedrückt wurde.



MA6440001

Quick Chair™

(nur mit Fußpedal)

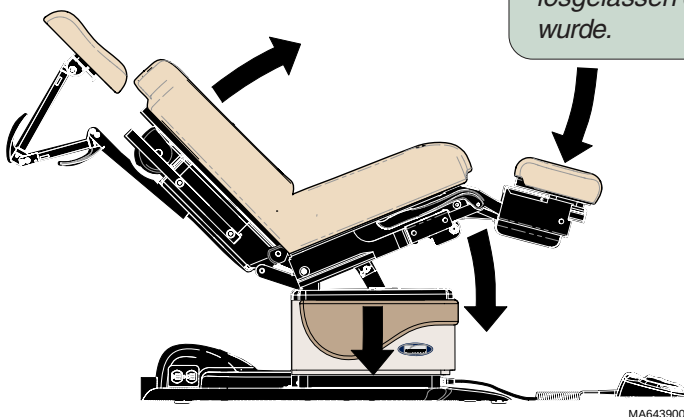
Mit *Quick Chair* werden der Sockel, die Beckenhochlagerung und die Fußstütze herunter- und die Rückenlehne gleichzeitig hochgefahren.

Zum Aktivieren von Quick Chair™

auf die entsprechende Taste drücken und diese gedrückt halten.



Die Tischelemente halten an, wenn...
die Stuhlposition erreicht ist oder die Taste losgelassen oder die Stopp-Taste gedrückt wurde.



Programmieren von Tischpositionen (nur bei programmierbaren Modellen)

Anhand der Programmierfunktion können häufig verwendete Tischpositionen schnell aufgerufen werden.

Zum Programmieren einer Tischposition....

- A. Tisch in die gewünschte Position bringen.
- B. Auf die Taste zum Programmieren der Position drücken.
(Ein einzelner Signalton ertönt.)
- C. Auf die gewünschte Positionstaste drücken (1, 2, 3 oder 4).
(Drei Signaltöne.)

Tipp: Die gewünschte Positionstaste muss innerhalb von 5 Sekunden nach Betätigung der Programmiertaste gedrückt werden.

Zum Aufrufen einer programmierten Position...

die entsprechende Positionstaste (1, 2, 3 oder 4) gedrückt halten*.

Tipp: Die Positionstasten (1, 2, 3, 4) können so eingestellt werden, dass sie nur kurz gedrückt werden müssen. Zur Aktivierung dieser Funktion siehe **One-Touch-Positionierung**.



Die Tischelemente halten an, wenn...

Die programmierte Position erreicht ist oder.
Die Taste losgelassen oder.
Die Stopp-Taste gedrückt wurde.

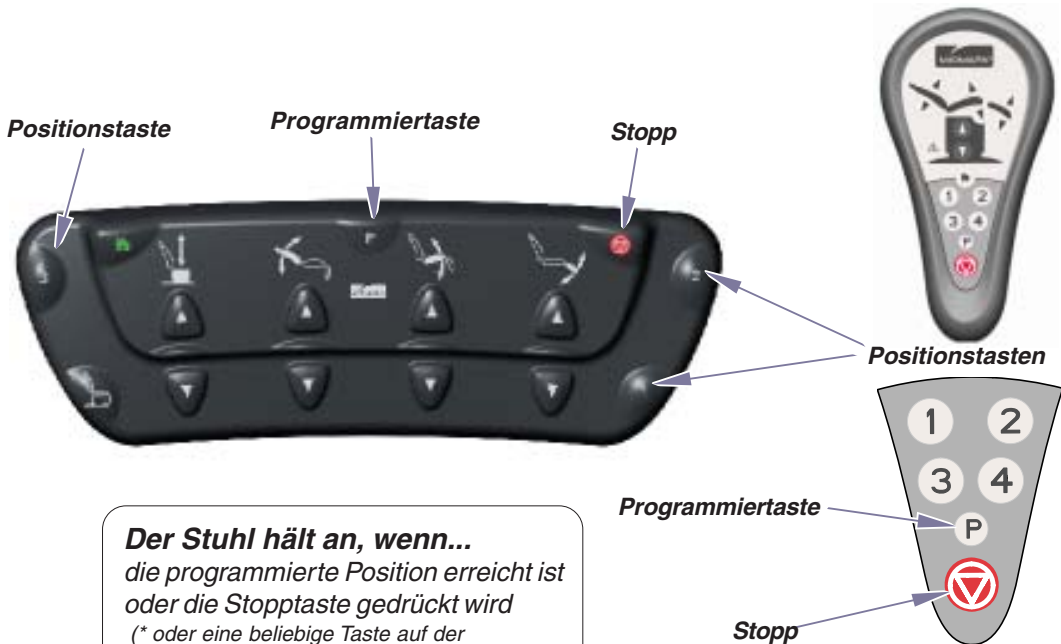
One-Touch-Positionierung (nur programmierbare Modelle)

Im Normalbetrieb müssen die Positionstasten gedrückt gehalten werden, bis die programmierte Position erreicht ist. Bei aktivierter One-Touch-Positionierung müssen die Positionstasten nur kurz gedrückt werden.

Zum Aktivieren der One-Touch-Positionierung...
die Stopp- und Programmiertaste gleichzeitig gedrückt halten.
(Falls erfolgreich, ertönen nach fünf Sekunden drei Signaltöne.)

Zum Aufrufen einer programmierten Position...
die entsprechende Positionstaste (1, 2, 3 oder 4) zwei Sekunden lang gedrückt halten.

Tipp: Wenn ein einzelner Signalton ertönt, kann die Taste losgelassen werden.
Der Stuhl bewegt sich weiterhin, bis er die programmierte Position erreicht hat.

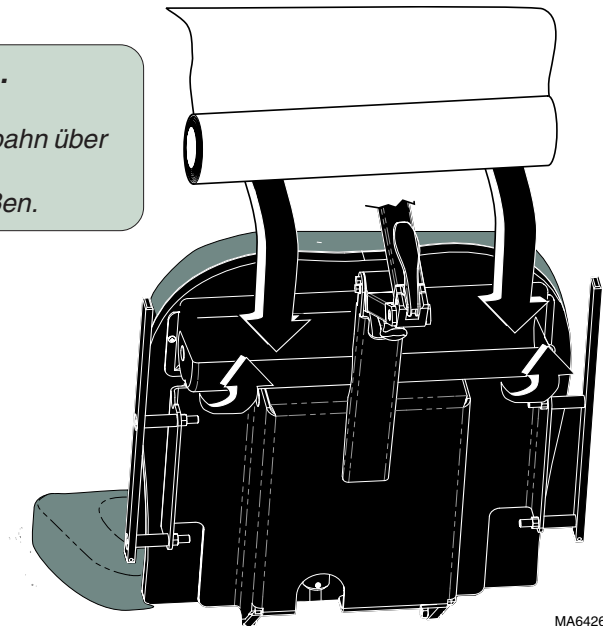


Papierrolle

Max. Abmessungen der Papierrolle 45,7 cm x 8,9 cm
(Länge x Durchmesser)

Zur Installation der Papierrolle...

- A. Abdeckung der Papierrolle öffnen.*
- B. Papierrolle installieren und Papierbahn über den Tisch ziehen.*
- C. Abdeckung der Papierrolle schließen.*



MA642601i

Fersenstützen

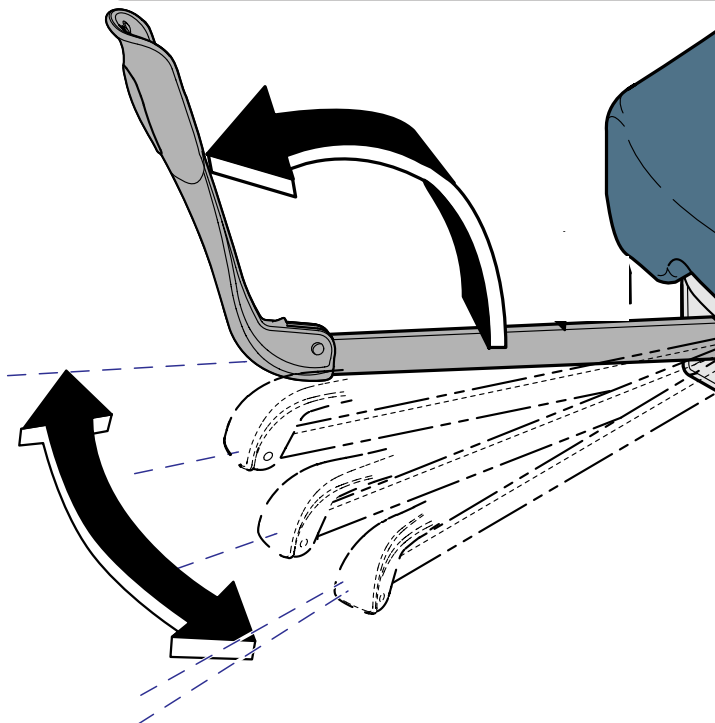


Vorsicht

Tisch niemals anhand der Fersenstützen anheben.
Vor dem Einsatz sicherstellen, dass die Fersenstützen verriegelt sind. Die Fersenstützen tragen weder das gesamte Gewicht des Patienten noch können sie zu starke Krafteinwirkung aushalten.

Zur Positionierung der Fersenstützen...

- A. Stützen vorziehen und auseinander falten.*
- B. Fersenstütze leicht anheben und nach Bedarf nach links oder rechts schieben.*
- C. Fersenstütze in der gewünschten Position loslassen.*



MA602500

Instrumentenfach

Achtung!

Die Fußstütze kann nicht hochgefahren werden, wenn das Instrumentenfach herausgezogen wurde.

(Wenn das Instrumentenfach herausgezogen ist und die Fußstütze hochgefahren werden soll, sind mehrere *Signaltöne* zu hören.)

Zum Hochfahren der Fußstütze:

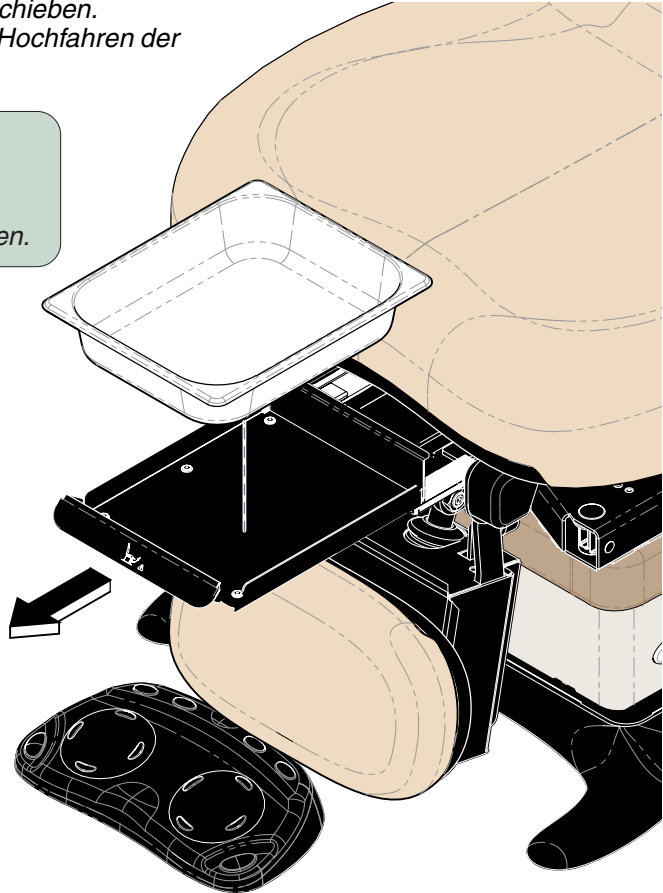
Instrumentenfach vollständig reinschieben.

Auf die entsprechende Taste zum Hochfahren der Fußstütze drücken.

Zum Zugriff auf das Instrumentenfach...

A. Fußstütze herunterfahren.

B. Instrumentenfach herausziehen.



MA642400i

Doppelsteckdose (optional - nicht verfügbar bei Modellen für 230 VAC)

Die Doppelsteckdose liefert Strom für Zubehör, das während medizinischer Verfahren verwendet wird.

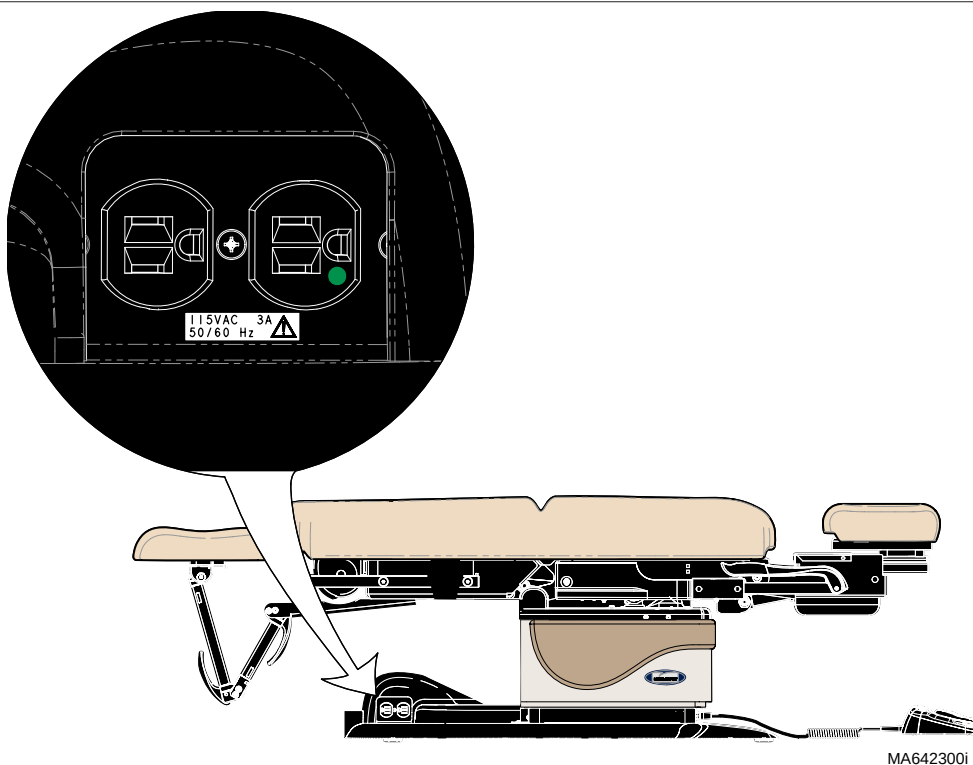
Die Stromversorgung zur Steckdose wird unterbrochen, wenn die maximal zulässige Last überschritten wird.

Maximale Last [beide Steckdosen zusammen]:..... 115 VAC, 3 A, 50/60 Hz



Gerätewarnung

Das Überschreiten der maximal zulässigen Last kann zum Ausbrennen der Sicherungen führen. Ist dies der Fall, werden alle Tischfunktionen deaktiviert, bis die Sicherungen ausgewechselt sind. *[Hinweise zum Auswechseln der Sicherungen finden Sie auf der Seite **Einschalten des Tisches**].*



Positionieren der Kopfstütze



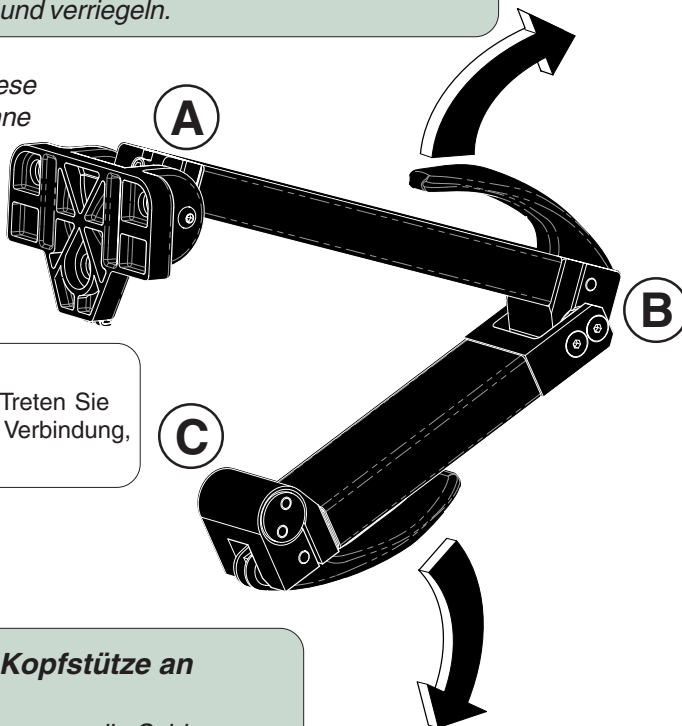
Vorsicht

Vor dem Einsatz sicherstellen, dass die Kopfstütze verriegelt ist.

Zur Einstellung der Kopfstütze an den Drehpunkten A und/oder B...

- A.** Am oberen Griff ziehen, um die Schiene freizugeben.
- B.** Schiene an den Drehpunkten in die gewünschte Position bringen.
- C.** Oberen Griff reinschieben und verriegeln.

[Zur Veranschaulichung zeigt diese Abbildung den Mechanismus ohne Polsterauflage]



Hinweis

Handgriffspannung ist justierbar. Treten Sie mit Ihrem Service-Mechaniker in Verbindung, um zu justieren.

Zur Einstellung der Kopfstütze an Drehpunkt C...

- A.** Am unteren Griff ziehen, um die Schiene freizugeben.
- B.** Schiene am Drehpunkt in die gewünschte Position bringen.
- C.** Unteren Griff reinschieben und verriegeln.

MA642200i

Polsterheizung (optional)

Die Polsterheizung wärmt den Sitz und die gepolsterte Rückenlehne.



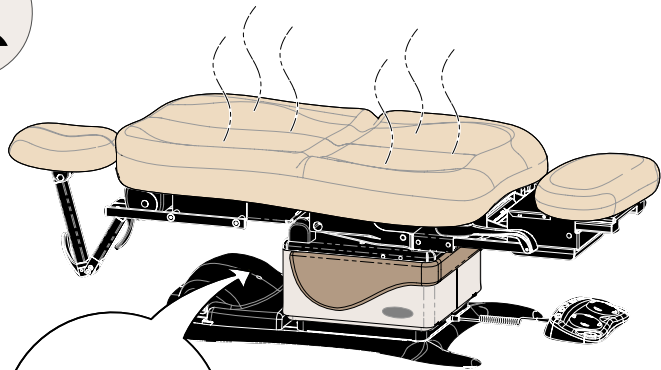
Zum Ein-/Ausschalten der Polsterheizung...

Kurz auf die Polsterheizungstaste auf der Handsteuerung drücken.

Hinweis: Die Polsterheizung...

- *erreicht ihre Betriebstemperatur nach ca. 15 - 20 Minuten.*
- *schaltet sich nach 8 Stunden automatisch aus.*

Polsterheizungsschalter



MA691800i

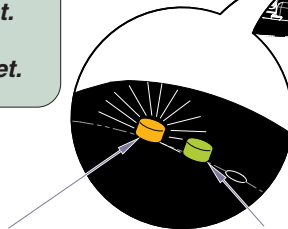
**Wenn die LED der Polsterheizung...
AUFLEUCHTET:**

Heizung ist eingeschaltet.

NICHT AUFLEUCHTET:

Heizung ist ausgeschaltet.

**LED der Polsterheizung
(gelb)**



**Netz-LED
(grün)**



Gerätewarnung

Wenn die Rückenlehne bzw. der Sitz der beheizten Polsterung Löcher oder Einstiche aufweist, muss sie repariert oder ersetzt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

Drehsockel (optional)

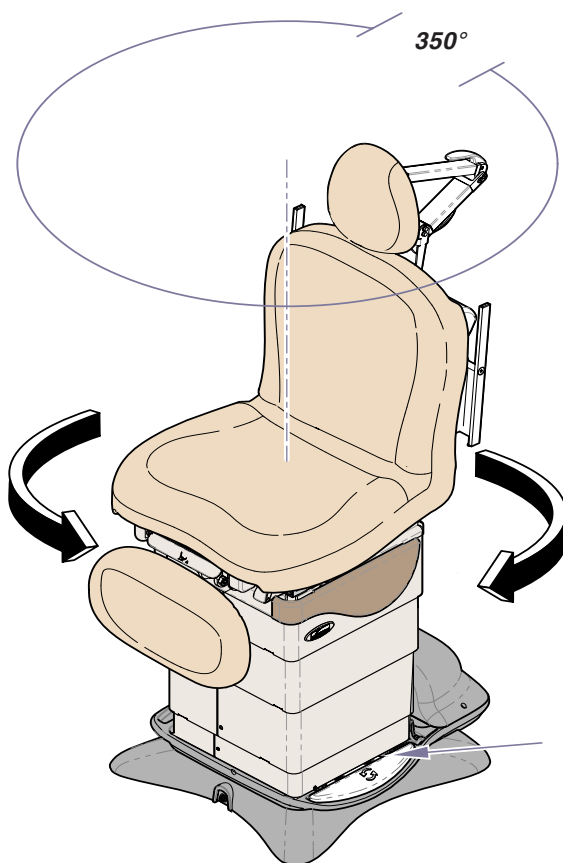
Zum Drehen des Tischsockels...

- A. *Bremse durch kurzes Drücken auf das Bremspedal freigegeben.*
- B. *Tisch in die gewünschte Position drehen.*

Zum Sperren des Tisches in Position...

- A. *Bremse durch kurzes Drücken auf das Bremspedal freigegeben.*

Hinweis: Der Sockel wird nach zwei Minuten automatisch in Position verriegelt.



MA706901i

Wartung

Reinigung

Polster



Gerätewarnung

Die Polsterung des Tisches ist beständig gegen die meisten in einer medizinischen Umgebung auftretenden Flecken, kann aber durch Lösungs- und Färbemittel beschädigt werden. Verschüttete Flüssigkeiten sind umgehend vom Polster zu entfernen. Polster an der Luft trocknen lassen oder mit einem Fön auf der niedrigsten Stufe trocknen.

Fleckenreinigung mit einer milden Seifenlauge

Hartnäckige Flecken mit einem milden Lösungsmittel

Desinfektion:

Premium-Polster mit im Verhältnis 20:1 in Wasser verdünnter Haushaltsbleiche

Ultra-Premium-Polster mit im Verhältnis 5:1 in Wasser verdünnter Haushaltsbleiche

Lackierte / Kunststoffflächen

Lackierte Metallflächen und Kunststoffflächen nach Bedarf mit einem sauberen, weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel abwischen. Regelmäßiges Auftragen von Möbelpolitur erleichtert die Reinigung und verhindert das Abstumpfen der Lackflächen.

Vorbeugende Wartung

Die folgenden Bereiche sind regelmäßig zu prüfen:

- Das Netzkabel sollte weder Risse noch andere sichtbare Schäden aufweisen.
- Alle Befestigungselemente sollten angebracht und fest angezogen sein.
- Alle mechanischen Funktionen sollten ordnungsgemäß durchgeführt werden können.

Kundendienst [Seriennummer erforderlich]

Im Wartungs- oder Reparaturfall setzen Sie sich mit Ihrem Midmark-Vertragshändler in Verbindung. Wenn Sie Informationen zu dem für Sie zuständigen Kundendienstzentrum benötigen, besuchen Sie uns unter: <http://www.midmark.com>

Zur direkten Kontaktaufnahme mit Midmark:

1-800-Midmark (1-800-643-6275) oder +1 937-526-3662

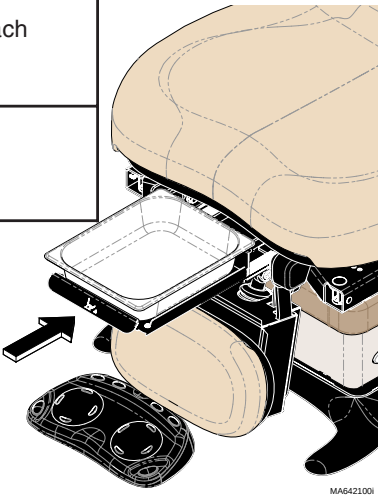
8.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis Freitag (Ostküstenzeit der USA)

[außer an US-Feiertagen]

Fehlersuche und -behebung

Fußstütze kann nicht hochgefahren werden

Funktion	Status	Problem	Behebung
Fußstütze nach oben		Keine Bewegung (Signaltöne)	Instrumentenfach reinschieben.
Alle anderen Funktionen		OK	-



MA6421001

Tischsockel und Rückenlehne lassen sich nicht herunterfahren und/oder keine Beckenhochlagerung möglich*

Funktion	Status	Problem	Behebung
Tischsockel herunterfahren		Keine Bewegung (Signaltöne)	Rückenlehne hochfahren und Beckenhochlagerung herunterfahren. Herunterfahren des Tischsockels erneut versuchen.
Rückenlehne herunterfahren		Keine Bewegung (Signaltöne)	Tischsockel hochfahren und Beckenhochlagerung herunterfahren. Herunterfahren der Rückenlehne erneut versuchen.
Beckenhochlagerung hochfahren		Keine Bewegung (Signaltöne)	Tischsockel hochfahren und Rückenlehne hochfahren. Hochfahren der Beckenhochlagerung erneut versuchen.
Alle anderen Funktionen		OK	-

* Das Unfallschutzsystem deaktiviert die Funktionen *Sockel herunterfahren*, *Rückenlehne herunterfahren* und *Beckenhochlagerung hochfahren*, damit die Kopfstütze nicht auf den Boden aufschlägt. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt **Unfallschutzsystem**.

Technische Daten

Gewicht, Abmessungen, elektrische Bestimmungen

Patientengewicht (max.) 204,1 kg

Papierrolle (max. Größe): 45,7 x 8,9 cm (Länge x Durchmesser)

Bewegungsradius und
Abmessungen [Siehe Bewegungsradius und
Abmessungen]

Gewicht des Tisches:

630 (mit standardmäßigem Sockel) 206,4 kg

mit Verpackung und Versandplatte 231,3 kg

630 (mit Drehsockel) 244,9 kg

mit Verpackung und Versandplatte 271,1 kg

Netzkabel: 243,8 cm lang

Elektrische Bestimmungen: [Siehe Tabelle mit behördlichen
Genehmigungen]

Fußpedal-/Handsteuerungsspannung: 10 VAC, SELV (Safety Extra Low Voltage/
Schutzkleinspannung)

Doppelsteckdose (optional)

max. Last: 115 VAC, 3 A, 50/60 Hz

Sicherungen:

Am Eingang des Netzkabels:

F1 & F2 6,3 A, 250 V, Typ T, 5 x 20 mm

Arbeitszyklus (Motorlaufzeit): Aussetzbetrieb
[30 Sekunden eingeschaltet / 5 Minuten
ausgeschaltet]

Klassifizierungen: Klasse 1, Typ B angeschlossenes Gerät

Schutz gegen eindringende Flüssigkeiten: Reguläres Gerät

Nur Fußsteuerung : IPX1

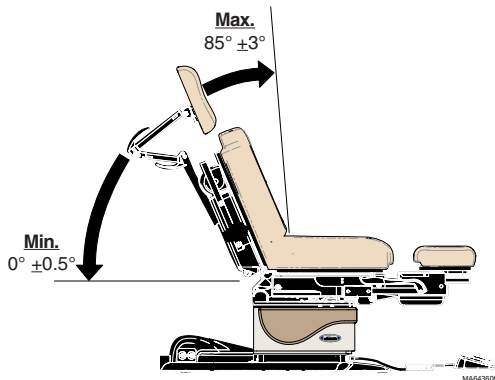
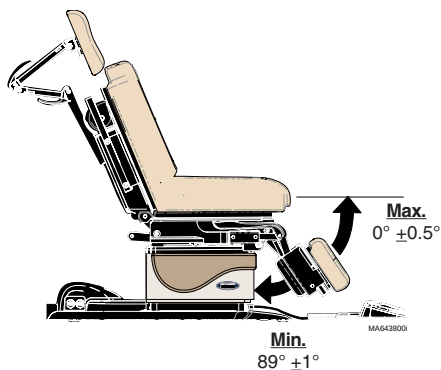
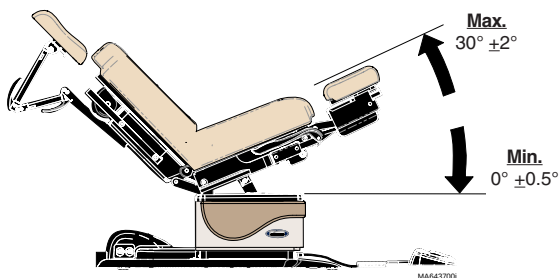
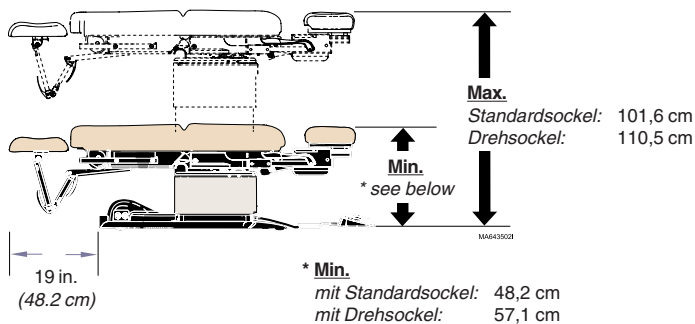
Behördliche Genehmigungen: [Siehe Tabelle mit behördlichen
Genehmigungen]

*Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Anästhesie-Gemischen, die Luft,
Sauerstoff oder Stickstoffoxid enthalten, verwendet werden.*

Modellidentifikation / Behördliche Genehmigungen

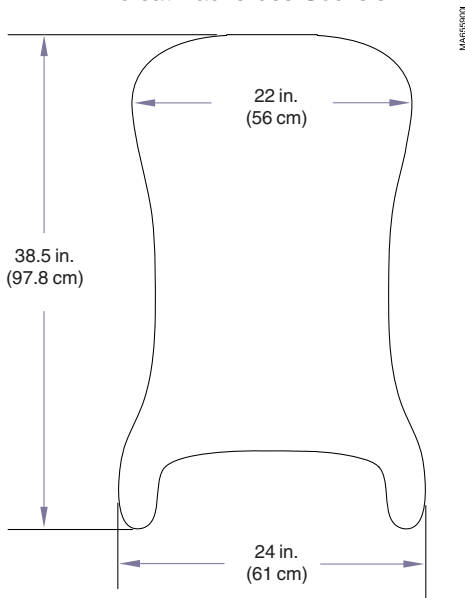
Modell	Beschreibung	Konform mit:					Elektrische Nennwerte:		
		UL 60601-1	CAN/CSA 22.2, Nr. 601.1-M90	IEC 60601-1	EN 60601-1-2 (EMV)	CE	VAC +/-10 %	A	Cycles (Hz)
630-001	Midmark-Universal-Untersuchungstisch (nicht programmierbar)	X	X	X	X	X	Konfigurierbar		50 / 60
							115 230	7 3.5	
630-002	Midmark-Universal-Untersuchungstisch (programmierbar)	X	X	X	X	X	Konfigurierbar		50 / 60
							115 230	7 3.5	
630-003	Midmark-Universal-Untersuchungstisch (nicht programmierbar) mit Steckdose	X	X	X	X	X	115	10	50 / 60
630-004	Midmark-Universal-Untersuchungstisch (programmierbar) mit Steckdose	X	X	X	X	X	115	10	50 / 60
630-005	Midmark-Universal-Untersuchungstisch (nicht programmierbar) mit Drehsockel	X	X	X	X	X	Konfigurierbar		50 / 60
							115 230	7.5 3.8	
630-006	Midmark-Universal-Untersuchungstisch (programmierbar) mit Drehsockel	X	X	X	X	X	Konfigurierbar		50 / 60
							115 230	7.5 3.8	
630-007	Midmark-Universal-Untersuchungstisch (programmierbar) mit beheiztem Polster	X	X	X	X	X	115	7	50 / 60

Bewegungsradius und Abmessungen

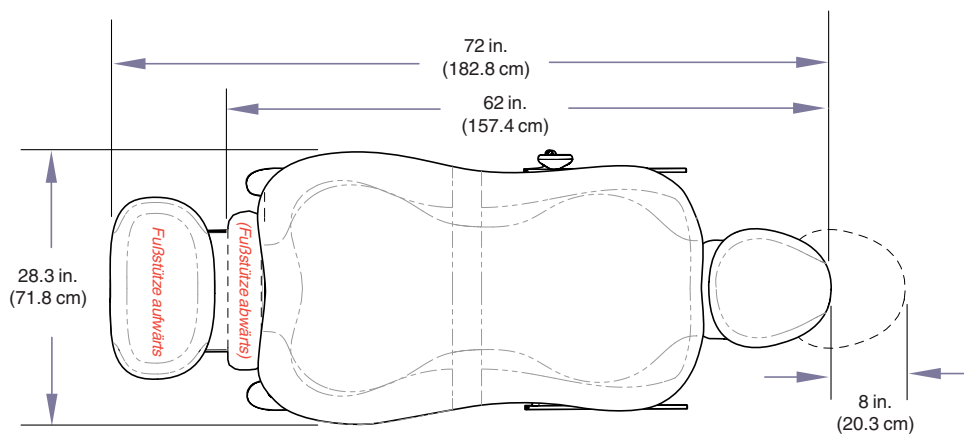
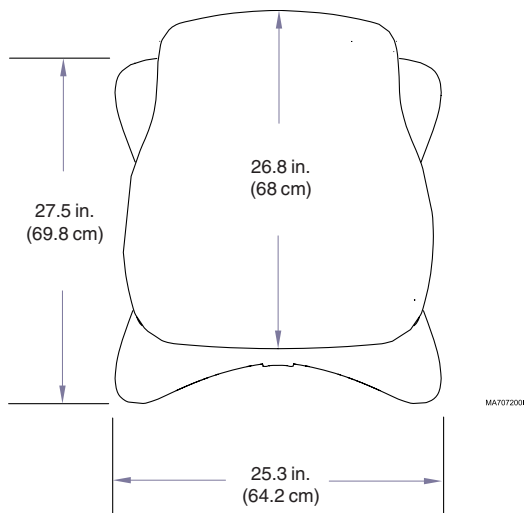


Bewegungsradius und Abmessungen - (Fortsetzung)

Modelle mit standardmäßigem Sockel
Aufsatzfläche des Sockels



Modelle mit Drehsockel
Aufsatzfläche des Sockels



Eingeschränkte Garantie

GARANTIEUMFANG

Die Midmark Corporation („Midmark“) garantiert dem Originalkäufer, dass die von der Firma Midmark produzierten Produkte und Komponenten der neuen Produktreihe „Alternate Care“ (mit Ausnahme der Komponenten, die gemäß des Absatzes „Ausnahmen“ nicht Teil der Garantie sind) bei normaler Verwendung und Wartung keine Schäden in Material und Verarbeitung aufweisen. Die Verpflichtungen der Firma Midmark im Rahmen dieser Garantieerklärung beschränken sich nach eigenem Ermessen der Firma Midmark entweder auf die Reparatur bzw. den Ersatz der Teile, von deren Fehler die Firma Midmark innerhalb des Garantiezeitraums informiert wurde und die nach Inspektion durch die Firma Midmark als defekt befunden wurden.

GARANTIEZEITRAUM

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Tag der Lieferung an den Erstbenutzer und beträgt für sämtliche Produkte und Komponenten ein (1) Jahr.

AUSNAHMEN

Von dieser Garantieerklärung sind die folgenden Punkte ausgeschlossen, für die die Firma Midmark keine Haftung übernimmt: (1) Reparaturen und Ersatz aufgrund von falscher Verwendung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Veränderung, Unfall, Versandschaden bzw. Verfälschung; (2) Produkte, die nicht gemäß der „Montageanleitung“ und/ oder „Montage- und Bedienungsanleitung“ der Firma Midmark für das jeweilige Produkt installiert, verwendet bzw. gereinigt wurden. (3) Konsumgüter; (4) Zubehörteile bzw. Teile, die nicht von der Firma Midmark hergestellt wurden; (5) jegliche Kosten für Neueinstellungen, Reparaturen, Ersatzteile, Montagen oder andere Arbeiten, die an oder in Verbindung mit derartigen Produkten ausgeführt wurden, die nicht ausdrücklich im Voraus in schriftlicher Form von der Firma Midmark genehmigt wurden.

ALLEINIGES RECHTSMITTEL

Im Rahmen dieser Garantieerklärung ist die Firma Midmark lediglich zur Reparatur und zum Ersatz defekter Teile verpflichtet. Die Firma Midmark ist nicht haftbar für jegliche direkten, esonderen, indirekten, zufälligen, typischen und Folgeschäden oder Verzögerungen, einschließlich, aber nicht ausschließlich des Schadenersatzes für verlorene Gewinne oder Nutzungsausfall.

KEINE BEVOLLMÄCHTIGUNG

Keine Person und kein Unternehmen sind bevollmächtigt, andere mit den Produkten im Zusammenhang stehende Haftbarkeitsansprüche oder Verpflichtungen an die Firma Midmark zu stellen.

DIESE GARANTIEERKLÄRUNG IST DIE EINZIGE GARANTIEERKLÄRUNG DER FIRMA MIDMARK UND GILT ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEERKLÄRUNGEN. DIE FIRMA MIDMARK GIBT KEINE GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGEN IRGEND EINER ART, EINSCHLIESSLICH JEDLICHER GARANTIEERKLÄRUNGEN ÜBER MARKTFÄHIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE GARANTIEERKLÄRUNG BESCHRÄNKT SICH AUF DIE REPARATUR UND DEN ERSATZ DEFEKTER TEILE.

Hinweise:

Sprache des Ursprungs : Englisch

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380-0286, USA
+1 937-526-3662
Fax +1 937-526-5542
midmark.com



Because we care.